GK

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
2 OCT. 1951
Transmis à M Coordinatie
Overgemaakt aan de Heer Bureau

L. 1890/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e Maart 1951 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot aanvulling van het koninklijk besluit van 1 Juni 1934 houdende reglement op de beoefening der tandheelkunde, gewijzigdbij het besluit van de Regent van 12 April 1950", zoals door de Minister de 19e Juni 1951 gewijzigd, heeft ter zitting van 12 Juli 1951 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 12 mars 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "complétant l'arrêté royal du 1er juin 1934 réglementant l'exercice de l'art dentaire, modifié par l'arrêté du Régent du 12 avril 1950", ainsi qu'il a été modifié par le Ministre le 19 juin 1951, a donné en sa séance du 12 juillet 1951 l'avis suivant :

Artikel 8 quater bepaalt in fine van het derde lid dat de tandarts die een tandheelkundig kabinet leidt "strafrechtelijk aansprakelijk is voor de inbreuken op het tweede lid hierboven". Deze bepaling, die tot gevolg zou hebben de strafrechtelijke gevolgen van een strafbare handeling te laten dragen door een persoon die er de dader niet van is en er niet aan deel genomen heeft, is onverenigbaar met het beginsel van het persoonlijk karakter van de straf. Dit gedeelte van het artikel zou moeten worden vervangen door een bepaling, waarin de leidende tandarts de verplichting wordt opgelegd, er het oog op te houden dat het bepaalde in het tweede lid van bedoeld artikel 8 quater wordt nageleefd.

De onderstaande tekst houdt met deze opmerking rekening en bevat bovendien verschillende wijzigingen die enkel de vorm betreffen; deze behoeven geen commentaar en blijken genoegzaam uit de tekst zelf :

Koninklijk besluit tot aanvulling van het koninklijk besluit van 1 Juni 1934 houdende reglement op de beoefening der tandheelkunde.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht
van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 12 Maart 1818 ter regeling van hetgene betrekkelijk is tot de uitoefening van de verschillende takken der geneeskunde;

.../...

Gelet op het koninklijk besluit van 1 Juni 1934 houdende reglement op de beoefening der tandheelkunde, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 12 April 1950;

Overwegende dat het nodig is te verbieden de praktijken die afbreuk doen aan de waardigheid die de uitoefening van een geneeskundig beroep moet kenmerken, en meer in het bijzonder bepaalde handelsmethoden die gebruikt worden om cliëntele aan te trekken;

Overwegende dat het anderzijds van belang is het publiek tegen deze methoden en praktijken te beschermen, en dat het namelijk aangewezen is een einde te maken aan de misbruiken die al te dikwijls gepaard gaan met de exploitatie van bijzonder voor tandverzorging ingerichte instellingen, die over 't algemeen gekend zijn onder de naam "tandheelkundige klinieken of kabinetten";

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Het koninklijk besluit van 1 Juni 1934 wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

.../...

"Artikel 8 bis.- Ieder overeenkomstig artikel 1 bevoegd tandarts die zijn diensten verleent aan een onderneming bijzonder voor tandverzorging ingericht, moet zulks onmiddellijk aan de provinciale geneeskundige commissie van het ambtsgebied mededelen; hetzelfde geldt wanneer hij zijn werkzaamheid in deze onderneming stopzet.

Artikel 8 ter.- Wanneer verschillende overeenkomstig artikel 1 bevoegde tandartsen hun beroep in een zelfde tandheelkundige praktijk uitoefenen hetzij als vennoot, hetzij in dienst of op naam van een derde of van een gemeenschap, moet één hunner de leiding van de praktijk waarnemen en daarvan onmiddellijk aan de provinciale geneeskundige commissie van het ambtsgebied schriftelijk kennis geven. Deze kennisgeving moet daarenboven de namen en de titels vermelden van de tandartsen die er praktizeren, met opgave, voor elk hunner, van de zitdagen en -uren; elke aan deze kennisgeving gebrachte wijziging moet de dag zelf aan de provinciale geneeskundige commissie medegedeeld worden.

Artikel 8 quater.- Ieder overeenkomstig artikel 1 bevoegd tandarts die de diensten gebruikt van niet overeenkomstig artikel 1 wettelijk bevoegde personen, voor het uitvoeren van werken van tandtechniek of tandprothese in het gebouw waar zijn praktijk is ingericht, moet hiervan kennis geven aan de provinciale geneeskundige commissie, met opgave van de datum waarop deze personen in dienst genomen werden. Ingeval van hun diensten afgezien wordt, moet daarvan insgelijks kennis gegeven worden aan de provinciale geneeskundige commissie.

.../...

Het is de bevoegde tandartsen verboden toegang tot enig voor tandverzorging uitgerust lokaal te verlenen aan de niet overeenkomstig artikel 1 bevoegde personen, die werken van tandtechniek of tandprothese uitvoeren, wanneer een patiënt in dit lokaal vertoeft.

In het geval van artikel 8 ter is de tandarts die de leiding van de tandheelkundige praktijk heeft, gehouden de in het eerste lid van dit artikel opgelegde kennisgevingen te doen. Hij draagt zorg dat het bepaalde in het vorige lid wordt nageleefd.

Artikel 8 quinquies.- Voor de bekendmaking aan het publiek, mag op het gebouw waar een overeenkomstig artikel 1 bevoegd persoon de tandheelkunde beoefent, slechts een opschrift of een plaat van bescheiden afmetingen en uitzicht aangebracht worden, waarop de naam van de tandarts en eventueel zijn wettelijke betiteling, zijn zitdagen en -uren, de benaming van de onderneming of het organisme voor rekening waarvan hij zijn beroepsactiviteit uitoefent, vermeld worden; daarop mag insgelijks het onderdeel der tandheelkunde dat de tandarts inzonderheid uitoefent, aangegeven worden: operatieve tandheelkunde, mondprothese, orthodontie, tandchirurgie.

De bevoegde tandartsen mogen bij de uitoefening van hun beroep geen andere titel dan die van tandarts voeren. Degenen die houder zijn van een universiteitsdiploma mogen hun academische titel of graad in de plaats er van stellen of er aan toevoegen. Alleen de tandartsen die houder zijn van het diploma van doctor in de geneeskunde, heel- en verloskunde mogen de titel van "dokter-tandarts" of van "stomatologist" voeren.

.../...

Artikel 8 sexies.- Het is aan ieder overeenkomstig artikel 1 bevoegd tandarts die hetzij alleen, hetzij in samenwerking, hetzij als vennoot, hetzij in dienst of op naam van een derde, van een onderneming of een organisme, al dan niet met rechtspersoonlijkheid bekleed, verboden, direct of indirect, onder om het even welke vorm, publiciteit te maken, zoals door uitstallingen, prospectussen, circulaires, strooibiljetten, brochures, langs de pers, de radio, de bioscoop, door de belofte van allerhande voordelen zoals ristorno's, kosteloos vervoer der patiënten enz., of ook door beroep te doen op klantenjagers of reizigers.

Het is daarenboven aan ieder bevoegd tandarts verboden zijn beroepsactiviteit te presteren als vennoot of in de dienst of op naam van derden, van een onderneming of een organisme waar deze praktijken zouden worden toegepast.

Onder publiciteit zoals in dit artikel omschreven, is niet begrepen het feit voor de mutualistische klinieken en polyklinieken ter kennis van hun leden te brengen de zitdagen en -uren, de naam van hun titularissen en de wijzigingen die er mede verband houden. ".

Artikel 2.-

De tandartsen moeten zich binnen drie maanden na de bekendmaking van dit besluit naar de voorschriften van de artikelen 8 bis, 8 ter, 8 quater en 8 quinquies voegen.

.../...

Artikel 3.-

Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

L'article 8 quater prévoit in fine du 3e alinéa que le praticien dirigeant un cabinet dentaire "prend la responsabilité pénale en cas d'infraction à l'alinéa 2 ci-dessus". Cette disposition, qui aurait pour effet de faire retomber les conséquences pénales d'un acte délictueux sur une personne qui n'en est pas l'auteur et qui n'y a pas participé, est contraire au principe de la personnalité de la peine. Cette partie de l'article devrait être remplacée par une disposition portant obligation pour le praticien dirigeant de veiller au respect de la disposition prévue à l'alinéa 2 du même article 8 quater.

Le texte ci-après tient compte de cette observation et comporte, en outre, diverses modifications de pure forme qui ne nécessitent aucun commentaire et ressortent suffisamment de sa rédaction :

Arrêté royal complétant l'arrêté royal du 1er juin 1934 réglementant l'exercice de l'art dentaire.

BAUDOUIN, Prince Royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 12 mars 1818 réglant tout ce qui est relatif à l'exercice des différentes branches de l'art de guérir;

Vu l'arrêté royal du 1er juin 1934 réglementant l'exercice de l'art dentaire, modifié par l'arrêté du Régent du 12 avril 1950;

.../...

Considérant qu'il est nécessaire d'interdire les pratiques portant atteinte à la dignité qui doit caractériser l'exercice d'une profession médicale, et spécialement certains procédés commerciaux employés dans le but d'attirer la clientèle;

Considérant qu'il importe par ailleurs de protéger le public contre les dits procédés et pratiques et qu'il s'indique notamment de mettre un terme aux abus auxquels donne lieu trop souvent l'exploitation d'établissements spécialement organisés en vue de la dispensation des soins dentaires et généralement connus sous le nom de "cliniques ou cabinets dentaires";

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'arrêté royal du 1er juin 1934 est complété par les dispositions suivantes :

" Article 8 bis.- Le praticien qualifié conformément à l'article 1er, qui preste ses services à une entreprise spécialement organisée en vue de la dispensation des soins dentaires, est tenu d'en aviser immédiatement la commission médicale provinciale du ressort et d'informer également celle-ci lorsqu'il vient à cesser son activité dans cette entreprise.

Article 8 ter.- Lorsque plusieurs praticiens qualifiés conformément à l'article 1er exercent leur profession

.../...

dans un même cabinet dentaire, que ce soit en association, au service ou sous le couvert d'un tiers ou d'une collectivité, l'un d'eux doit assumer la direction du cabinet et en donner immédiatement information par écrit à la commission médicale provinciale du ressort. Cette information comportera, en outre, les noms et titres des praticiens qui exercent dans le cabinet avec indication pour chacun d'eux des jours et heures de prestations; toute modification apportée à cette information devra être communiquée le jour même à la commission médicale provinciale.

Article 8 quater.- Tout praticien qualifié conformément à l'article 1er qui a recours, pour l'exécution des travaux de mécanique ou de prothèse dentaires dans l'immeuble où est installé son cabinet, à des personnes non légalement qualifiées conformément à l'article 1er, doit en aviser la commission médicale provinciale du ressort en indiquant la date d'engagement des dites personnes. En cas de renonciation à leurs services, la commission médicale provinciale sera pareillement avisée.

Il est interdit aux praticiens qualifiés de permettre aux personnes non qualifiées conformément à l'article 1er et effectuant des travaux de mécanique ou de prothèse dentaires, d'accéder, en présence d'un patient, à un local équipé en vue de la dispensation des soins dentaires.

Dans le cas de l'article 8 ter, le praticien dirigeant le cabinet dentaire est tenu de faire les communications prévues à l'alinéa 1er du présent article. Il veille au respect de la disposition prévue à l'alinéa précédent.

Article 8 quinquies.- Pour l'annonce au public, est seule autorisée, sur l'immeuble dans lequel une personne

.../...

qualifiée conformément à l'article 1er exerce l'art dentaire, l'apposition d'une inscription ou d'une plaque de dimensions et d'aspect discrets, portant le nom du praticien et éventuellement sa qualification légale, ses jours et heures de consultations, la dénomination de l'entreprise ou de l'organisme de soins au sein duquel le praticien exerce son activité professionnelle; elle peut également mentionner la partie de l'art dentaire spécialement exercée par le praticien: dentisterie opératoire, prothèse buccale, orthodontie, chirurgie dentaire.

Les praticiens qualifiés ne peuvent, dans l'exercice de leur profession, faire usage que du seul titre de dentiste. Ceux qui sont porteurs d'un diplôme universitaire peuvent y substituer ou y ajouter la mention de leur titre ou grade académique. Seuls les praticiens titulaires du diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, peuvent faire usage de la dénomination "médecin-dentiste" ou "stomatologiste".

Article 8 sexies.- Il est interdit à tout praticien qualifié conformément à l'article 1er exerçant soit seul, soit en collaboration, soit en association, soit au service ou sous le couvert d'un tiers, d'une entreprise ou d'un organisme de soins ayant ou non la personnification civile, de se livrer directement ou indirectement à de la publicité sous quelque forme que ce soit, entre autres par le moyen d'étalages, de prospectus, circulaires, tracts, brochures, par la voie de la presse, de la radio, du cinéma, par la promesse d'avantages de toute nature tels que ristournes, transport gratuit de patients etc., ou encore par le recours à des rabatteurs ou à des démarcheurs.

Il est, en outre, interdit à tout praticien qualifié de prester son activité professionnelle en

.../...

association, au service ou sous le couvert d'un tiers, d'une entreprise ou d'un organisme de soins qui aurait recours à l'un quelconque de ces procédés.

Ne constitue pas la publicité prévue au présent article, le fait pour les cliniques et polycliniques mutualistes de porter à la connaissance de leurs affiliés les horaires des consultations, le nom des titulaires de celles-ci et les modifications qui s'y rapportent.".

Article 2.-

Les praticiens se conformeront aux prescriptions des articles 8 bis, 8 ter, 8 quater et 8 quinquies dans les trois mois de la publication du présent arrêté.

Article 3.-

Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL:

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	L. FREDERICQ, J. MERTENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	R. VANHAECKE,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R. VANHAECKE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minis- expédition délivrée à M. le Ministre

ter van Volksgezondheid en van het Gezin.
de la Santé publique et de la Famille.

De 1951. Le 1951.

De w.n. Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat f.f.,

J. CYPRES,
Adjunct-griffier.
Greffier adjoint.